



## NAMHAFTE VERTRÄGE IN DEUTSCHLAND UND ÖSTERREICH

Die LU-VE-Gruppe ist eine Kombination aus Erfahrung, Tradition, Vorausdenken und Innovation. In Deutschland, bekannt als ein wählerisches Land, haben führende Markenhersteller die LU-VE als Lieferant für verschiedene Komponenten gewählt. Das zeugt für die Qualität ihrer innovativen, energiesparenden und umweltfreundlichen Produkte.

Look forward

Think LU-VE



In den letzten Monaten hat Volkswagen für sein Forschungszentrum in Wolfsburg vier Dry & Spray Rückkühler der Serie EHL D bestellt. Mercedes dagegen bestellte für sein neues R&D Zentrum in Stuttgart sieben LU-VE Dry & Spray Rückkühler der Serie EHL D.

Die gleiche Wahl hatte auch die Frankfurter Messe getroffen und entschied sich für elf EHL D für ihre neue Halle 4. Jetzt hat die Frankfurter Messe weitere 16 Dry & Spray Rückkühler der Serie EHL D (18 Motoren) für die neue Halle 11 bestellt. Auch ein weiterer wichtiger deutscher Automobilhersteller, BMW, wird fünf EHL D (à 18 Motoren) mit Dry & Spray System in seinem Werk in Leipzig installieren. Die LU-VE -Geräte sind für die Wasserdruckkühlung des Druckprozesses von Türen und Motorhauben bestimmt. Schon im Jahre 2003 hatte die LU-VE - Gruppe fünf besprühte Rückkühler der Serie SHLDN (mit je 12 Ventilatoren) geliefert, die ebenfalls für den Wasserkühlungsprozesses bestimmt waren, und kürzlich wurde von BMW ein sechstes Modell bestellt, um die Anlage zu vervollständigen.

Außerdem werden drei Dry & Spray Rückkühler der Serie EHL D (mit je 18 Ventilatoren) mit Regelung in der Marburger Uniklinik zusammen mit einem neuen Gerät von Siemens Medical Solutions für die Behandlung von Tumoren installiert. Das Gerät von Siemens, das weltweit zweite seiner Art, ist bestimmt für die Behandlung bestimmter Krebsarten, die aufgrund ihrer Lage oder unmittelbaren Nähe zu lebenswichtigen Organen schwer zu behandeln waren. Das System, das von LU-VE - Rückkühlern gekühlt wird, verwendet Protonenstrahlen und schwere Ionen. Laut der Projektverantwortlichen können jährlich etwa 2.000 Patienten dieser neuen Behandlung unterzogen werden. In den letzten zwei Wochen hat die Wienstrom GmbH, das größte Elektrizitätswerk Österreichs, das etwa 2 Millionen Menschen in und um Wien mit Strom versorgt, Dry+Spray Rückkühler der Serie EHL D bestellt. Damit werden 4 Kühlstationen ausgerüstet, die sich entlang eines 380.000 Volt Kraftstromkabels befinden. LU-VE wird 8 EHL Ds liefern.

"Leadership with a passion" ist nicht nur ein Werbespruch sondern es ist vor allem der Inhalt eines Programms geworden, das von einer technisch fortgeschrittenen Welt mit ihren internationalen, angesehenen Firmen immer mehr geschätzt wird.

## INNOVATION ALS TRADITION

Im Einklang mit der langjährigen LU-VE - Tradition stellen wir auf der Chillventa 2008 das Ergebnis unserer Spitzenforschung und -entwicklung vor, das wie eh und je unser Markenzeichen ist.

### Neue kubische Hochleistungsluftkühler FHC



F35HC mit Jetstreamer®

Die größte Neuheit, die wir sehr stolz sind Ihnen vorstellen zu dürfen, ist sicherlich die neue Baureihe der Hochleistungsluftkühler FHC, Nachkommen der erfolgreichen SHC-Familie, die über Jahre hinweg ein Bezugspunkt in der Industrie war. Die neue FHC - Baureihe (das „F“ steht für "Futur") ist eine Evolution und eine Erweiterung der SHC- Serie:

brandneue Ventilatoren mit niedrigem Energieverbrauch (5 unterschiedliche Durchmesser von 275 mm bis 500 mm); neue Gehäuse mit attraktivem und modernem Design, neue, extrem effiziente Wärmetauscherkombinationen mit neuen Lamellenabständen; sehr breite Leistungsbereiche von 1.6 bis über 82 kW; neues Schutzgitter Jetstreamer®: das Ergebnis langer Testreihen im LU-VE - Windkanal mit höherem Luftdurchsatz und hoher Wurfweite. Die kubischen Hochleistungsluftkühler FHC sind nach Eurovent Standards zertifiziert.

### Neue SAV-EAV 500-630-710 luftgekühlte Verflüssiger mit Axialventilatoren

Die LU-VE - Gruppe präsentiert die SAV-EAV 500-630-710 - Baureihe, das Ergebnis eines erfolgreichen Entwicklungsprozesses und eine Kombination aus höchster Leistung und geräuscharmem Betrieb. Eine besonders innovative Baureihe luftgekühlter Verflüssiger mittlerer Leistung (von 13 bis 430 kW) mit Axialventilatoren. Diese neue Generation reduziert den Energieverbrauch um mehr als 10% bei 3 dBA. Außerdem hat die neu entwickelte Baureihe SAV-EAV 710 mit ganz neuer Ventilation dieselben Geräuschpegel als die vorhergehenden Baureihen aber mit einer Wärmeübergangseffizienz von über 25%.

### Neue Industrie - Hochleistungsluftkühler, zweiseitig ausblasend CDH



Neue CDH Serie

Um der Nachfrage nach zweiseitig ausblasender Industrie - Hochleistungsluftkühlern gerecht zu werden, hat die LU-VE Gruppe die allerneueste Baureihe CDH entwickelt. Die Hochleistungsluftkühler sind ideal für die Anwendung in modernen Kühltürmen und Verarbeitungsräumen. Eine Kombination aus neuester Wärmetauschergeometrie und verschiedener Ventilationsoptionen. Ideal um sich an die jeweiligen Anforderungen der Anlagen und Projekte anzupassen. Die neue CDH - Baureihe umfasst 3

Basisausführungen mit einem Leistungsangebot von 9,5 bis 120 KW und 4 verschiedenen Lamellenabständen: 4,5 -6 - 7,5 und 10mm:

- Ventilator Ø 450mm, hohe Leistung und sehr kompakte Größen;
- Ventilator Ø 630mm - 6 -polig, mit extrem niedrigem Energieverbrauch;
- Ventilator Ø 630mm - 4 -polig, für extrem hohe Leistung.

### Die jüngste "Dry and Spray" - Generation



EHL D: Frankfurt exhibition centre

Auf der Chillventa stellen wir auch die jüngste Generation der LU-VE „Dry&Spray“ - Systeme vor. Höchste Leistung der Rückkühler und Verflüssiger dank modernster, energiesparender und umweltfreundlicher Technologie. Die jüngste „Dry and Spray“ - Generation (bei deutschen Autoherstellern wie BMW, Mercedes und Volkswagen, Wienstrom GmbH, der Frankfurter Messe und Marburger Uniklinik installiert) ist das hochentwickelteste Produkt seiner Art, ein Resultat großer Investitionen in die Bereiche Forschung und

Entwicklung. Die LU-VE „Dry and SPRAY“ - Modelle reduzieren den Wasserverbrauch und die Betriebskosten. Das Wasser zirkuliert nicht mehr und vermeidet dadurch die Kontamination der Umgebung mit Legionella. [www.luve.it](http://www.luve.it)

### LU-VE HEADQUARTERS WIRD GRÜN

Der Erfolg der LU-VE-Gruppe auf dem internationalen Markt rührt auch von ihrer Forschungs- und führenden Entwicklungspolitik und von ihrer Umweltschutzpolitik. Aus diesem Grund hat das Hauptwerk in Uboldo eine sehr moderne Fotovoltaikanlage installiert, die das Sonnenlicht ausnutzt.

Im ersten Betriebsjahr wird die Anlage über 227 Tausend kWh produzieren und fast 50 TEP (Tonnen äquivalent zu Erdöl) einsparen. Dementsprechend geringer wird auch die Emission von Schadstoffen und treibhauseffektverursachenden Substanzen sein (z.B. werden über 112 Tausend kg CO<sub>2</sub>/Jahr vermieden).

## HTS KOMMT GANZ GROSS IN BEWEGUNG



TGV Duplex 2

Die HTS hat mit den Vergrößerungsarbeiten ihres Werkes in Novosedly in der Tschechischen Republik begonnen. Der Generaldirektor Franco Fonzari hat bekannt gegeben, dass im August die Ausbauarbeiten der bereits bestehenden Struktur begonnen wurden. Der Ausbauplan sieht eine neue Werkhalle vor, in der die Maschinen und Produktionslinien unterkommen sollen, die das Produktionsvermögen der HTS nach den Plänen für die nächsten Jahre steigern sollen. In der ersten Phase soll ein ca. 3.000 m<sup>2</sup> großes Gebäude entstehen. Letzten September hat die HTS zum ersten Mal an der InnoTrans - International Trade Fair on Transport Technology - in Berlin teilgenommen. Tatsächlich ist die HTS seit Jahren führender Hersteller auf dem Sektor von Wärmetauschern (Verdampfer, Kondensatoren und Kühler) für die Klimatisierung von Zügen. Sie ist im Besonderen auch Co-Designerin der größten Kühlsystemhersteller für Züge in Europa. Die HTS kann sich rühmen letztes Verträge für die Lieferung von Wärmetauschern für die Klimatisierung von Zügen mit denjenigen abgeschlossen zu haben, die den TGV Duplex 2 ausrüsten, Weltrekordhalter der Höchstgeschwindigkeit auf Schienen: 574,8 km/h!

## HTS GOLF CUP 2008

Auch dieses Jahr hat die HTS zum dritten Mal das traditionelle Golfturnier „Golf Cup“ veranstaltet. Ein Turnier, das den europäischen Kunden vorbehalten ist. Am Wettkampf (ein großer Erfolg), der wie üblich auf dem Golfplatz „Golfclub Veltinerland“ bei Wien stattfand, haben über 40 Golfer aus Russland, der Tschechischen Rep., Finnland, Deutschland, Bulgarien, Österreich und Italien teilgenommen. [www.htsystems.cz](http://www.htsystems.cz)

## SEST NIMMT DIE HERAUSFORDERUNG DES MARKTES AN



SEST auf der MCE '08

Die SEST-Gruppe nimmt erneut die Herausforderung des Marktes an. Dank eines wichtigen Investitionsprogramms konnte sie ihre Präsenz auf den internationalen Märkten festigen und die technische Entwicklung stärken. Die neue Produktion der Batterien mit Lamellen im Werk von Limana (Italien) läuft erfolgreich. Diese äußerst innovative Anlage für Automatisierung und Präzisionsarbeit hat großen Anklang bei den Kunden gefunden, zum einen Dank der hohen Qualität der Handarbeit, zum anderen wegen der pünktlichen Lieferungen. Die Anlage kann bis zu 4 m lange Teile herstellen. Sie wurde entworfen, um eine große Flexibilität zu erhalten. Was die Schweißung angeht, garantiert die Anlage ein sicheres und qualitativ hochwertiges Produkt. Des Weiteren wurde die polnische Anlage in Gleiwitz um weitere 6.000 m<sup>2</sup> auf 15.000 m<sup>2</sup> erweitert und die Produktionskapazität erhöht. Außerdem arbeitet die neue Produktionseinheit „OOO SEST -LUVE“ in Russland (Lipetsk) schon auf Hochtouren und beweist, dass sie durchaus fähig ist, die Nachfrage des russischen Marktes zu befriedigen. Die strategisch wichtigen Elemente des Wachstums der SEST - Gruppe sind die hohe Produktionskapazität, die die sowohl qualitative als auch quantitative Nachfrage der größten Kunden befriedigen kann. Dabei ist sie jedoch auch so flexibel, die kleinere Kunden zu bedienen. Ein grundlegendes Element der SEST - Gruppe ist es, die Logistik zu verbessern, auf diese Weise können immer zuverlässigere und schnellere Lieferungen garantiert werden, die dem Kunden eine erhöhte Kontrolle des arbeitenden Kapitals und eine Optimierung des Warenflusses erlauben. Die Fähigkeit der SEST-Gruppe ist die Auswahl und Optimierung der angebotenen Produkte: ein großer Mehrwert für ihre Kunden. [www.sest.it](http://www.sest.it)

## TECNAIR LV ERWEITERT DIE NEUE „C“ SERIE



Neu „C“ Serie

Tecnair LV erweitert erneut ihre neue „C“ Serie mit neuen Modellen und Kälteleistungen. Die neue „C“ Serie bietet jetzt eine Auswahl von Kälteleistungen von 5kW bis zu 150kW, die sowohl im Direktverdampfungs- als auch im Kaltwassermodell mit Luftausblas nach oben oder nach unten verfügbar ist. Die in die „C“ Serie eingeführten Neuerungen betreffen die Radialventilatoren (Plug Fans), die elektronischen Expansionsventile und den innovativen Mikroprozessor für die Regulierung der Klimasäulen. Modernste Lösungen, die die energetische Leistungsfähigkeit optimieren und die Abmessungen der Anlage reduzieren. Das „Plug-Fan-System“ erlaubt nämlich, eine sehr hohe Luftmenge zu haben und gleichzeitig die Abmessungen zu verringern: das heißt hohe Leistungen bei reduzierter Größe. Die „C“ Serie hat auch eine neue Farbe (dunkelgrau) und neue Paneelen: diese Eigenschaften sind geeignet für Einrichtungen in technologischen Räumen wie Datenverarbeitungszentren, Telefonzentralen und auch in Museen, Bibliotheken und in allen Räumen, die eine Präzisions-Klimasäule benötigen. Die „C“ Serie schließt sich der „H“ Serie an, die aktuell der Bezug für Klima-Schrankgeräte für Operationssäle und Krankenhäuser ist und mit ihren „Air ceiling“ - Belüftungsdecken für ISO 5 - Säle die Spitzenposition von Tecnair LV in der Branche der Präzisionsklimatisierung festigt. [www.tecnairlv.it](http://www.tecnairlv.it)

## MATTEO LIBERALI IST NEUER GESCHÄFTSFÜHRER



Matteo Liberali

Während der letzten Vorstandssitzung am 28. Juli hat der Vorstand der LU-VE auf Vorschlag von Vorstandsrat Prof. Marco Vitale und unter Anhörung der Meinung des Ausschusses der Rechnungsprüfer die Ernennung des Vorstandsrates Dr. Matteo Liberali zum Geschäftsführer der Gesellschaft vorgenommen. Die besten Glückwünsche seitens aller Mitarbeiter der LU-VE - Gruppe und auch von der „LU-VE - What's New“ - Redaktion.

## HIGHLIGHTS DER LU-VE - GRUPPE



LU-VE headquarters - Uboldo (VA, Italien)

- 1,060 qualifizierte Mitarbeiter;
- 276,000 m<sup>2</sup> Gesamtfläche;
- 95,000 m<sup>2</sup> überdachte Flächen;
- 1,000 m<sup>2</sup> R&S - Labors;
- 70% der Produktion werden in 90 Länder verkauft;
- Gesamtumsatz über € 210 Millionen.

Die LU-VE -Gruppe ist ein internationales Unternehmen:

- **LU-VE S.p.A.** - Uboldo (Varese), Italien
- **TECNAIR LV S.p.A.** - Uboldo (Varese), Italien
- **SEST S.p.A.** - Limana (Belluno), Italien
- **SEST LU-VE POLSKA** - Gleiwitz, Polen
- **OOO SEST LU-VE** - Lipetsk, Russland
- **HTS** - Novosedly, Tschechische Republik
- **Shanghai Century Equipment Company Ltd.** Shanghai, China (Joint Venture mit LU-VE).

Zur LU-VE - Gruppe gehören auch 10 Vertriebsfilialen mit Sitz in Frankreich, Deutschland, GB/EIRE, Polen (Warschau und Gleiwitz), Russland (Moskau und St. Petersburg), Spanien, Costa Rica und Australien. Ein Netzwerk aus Kompetenzen - Experten, Technikern und Fachpersonal - zu Diensten der Kunden und der Zufriedenstellung ihrer individuellen Bedürfnisse.